



Editorial

O tema: Concellos e educación

1979/2011: 32 anos de democracia municipal

Presentación

Xosé Manuel Rodríguez-Abella Gómez
M^a Belén Caballo Villar
(*Coordinadores do monográfico*)

Educación, territorio e administración local

Antón Costa Rico
(*Universidade de Santiago*)

Concellos e educación: A urxencia dun marco de colaboración entre administracións

Xosé Manuel Rodríguez-Abella Gómez
Rafael Ojea Pérez
(*Departamentos de Educación dos concellos de Santiago e
Vigo, respectivamente*)

É hora de dicir "Abonda xa". Reflexións sobre as competencias educativas municipais

Fernando Pariente Chacartegui
(*Concello da Coruña*)

Compostela "educa": Construír o proxecto de cidade día a día

Ángel Panero Pardo
(*Arquitecto*)

Infancia e cidade: A arquitectura das escola municipais 0-3

Alfonso Penela
(*Arquitecto*)

Políticas educativas e Departamentos Municipais de Educación en Galicia

Francisco Mareque León
(*Universidade de Santiago*)

As TIC no panorama educativo

Fernando Suárez Lorenzo
(*Colexio Profesional de Enxeñaría en Informática de
Galicia*)

As webs dos concellos galegos e o seu potencial de apoio á educación

Henrique Neira Pereira
(*Xornalista*)

Escolas municipais de música e artes escénicas: Unha nova aposta

Rodrigo Romaní Blanco
(*Músico*)

Para sabermos algo máis...

M^a Belén Caballo Villar
Rita Gradaílle Pernas
(*Universidade de Santiago*)

A lingua

A dinamización da lingua galega desde a administración local

Concepción Cochón Rodríguez
(*Servizo de Normalización Lingüística de Pontevedra*)

Educación social e escola	<p>A importancia da educación para a saúde e as habilidades sociais na escola</p> <p>David Saavedra Piñeiro (<i>Técnico de prevención de drogodependencias</i>)</p>
Novas tecnoloxías	<p>Conclusións do I Seminario-Obradoiro de avaliación de materiais didácticos en soporte impreso e dixital</p> <p>Ana Isabel Castro Rodríguez (<i>Grupo Cavila. Nova Escola Galega</i>)</p>
A escola rural	<p>Unha proposta estratéxica para o desenvolvemento rural: A xestión dos recursos comunitarios</p> <p>Juan José Lorenzo Castiñeiras (<i>Universidade de Santiago</i>)</p>
Experiencias	<p>As habilidades sociais no alumnado de Secundaria</p> <p>Irene Pan López M^a Engracia Ferreiro Torres Ana Casas Añón (<i>IES María Casares. Oleiros</i>)</p> <p>Contos de tradición oral galega nas sesións de audición e linguaxe</p> <p>Claudia M^a Pernas Rico (<i>CPI Cernadas de Castro. Lousame</i>)</p> <p>A estimulación da linguaxe oral na educación infantil a través do conto</p> <p>M^a Eugenia Martínez Mella et al. (<i>Especialistas en Audición e Linguaxe</i>)</p>
As outras escolas	<p>As cen linguaxes da infancia. Desenvolvemento dun proxecto Comenius arredor da experiencia educativa de Reggio Emilia</p> <p>Javier F. Rouco Ferreiro (<i>Universidade de Santiago</i>)</p>
Recursos do contorno	<p>Museo da Natureza (Ferrol)</p> <p>Araceli Serantes Pazos (<i>Universidade da Coruña</i>)</p>
Xoguetainas e brinquetainas	<p>Un clásico: Indios e vaqueiros</p> <p>Manuel Rodríguez Vázquez, <i>Charrancas</i> (<i>Asociación Galega do Xogo Popular e Tradicional</i>)</p>
Investigación	<p>Que é un equipo docente?</p> <p>Laura Lodeiro (<i>Universidade de Santiago</i>)</p>
Pais e nais	<p>AMPAs e concellos: Un exemplo de colaboración</p> <p>CONFAPA - Galicia</p>
Panoraula	<p>Actualidade do mundo da educación e recensións de publicacións</p> <p>Xosé Ramos Rodríguez Antón Costa Rico Xosé Manuel Cid Fernández</p>
Recensións	<p>Wilde escribe contos aos seus fillos</p> <p>O Proxecto Cántigas da Ulla, da Asociación Raiceiros</p> <p>Miguel Vázquez Freire</p> <p>Outras lecturas</p> <p>Dilar Sampedro Martínez</p>

Pilar Sampedro Martínez
Mercedes Espiño Amil
Diana Priegue

Humor

DOCENTES
Xosé Tomás

Educación, territorio e administración local

Antón Costa Rico

Resumo: Os centros escolares e os territorios, espazos sociais e culturais, deben manter unha apertura de dobre senso; polo seu traballo formativo contextualizado, os centros escolares teñen que manter diálogo e concertación cos distintos actores institucionais e sociais. O artigo relata momentos primeiros desta concertación en Galicia hai case trinta anos, baixo a influencia de Italia e de Cataluña, e remata con consideracións para o momento presente ás portas da renovación municipal.

Resumen: Los centros escolares y los territorios, espacios sociales y culturales, deben mantener una apertura de doble sentido; por su trabajo formativo contextualizado, los centros escolares tienen que mantener diálogo y concertación con los distintos actores institucionales y sociales. El artículo relata momentos iniciales de esta concertación en Galicia hace casi treinta años, bajo la influencia de Italia y de Cataluña, y finaliza con consideraciones para el momento presente a las puertas de la renovación municipal.

Abstract: From the conferred value given to the work which local administrations have been carrying out within the educational domain, this article vindicates the necessary competential clarification in order to provide legal and economic support to this labour, making responsible for the rendering of services both the education administration and the users themselves.

Concellos e educación: a urxencia dun marco de colaboración entre administracións

Xosé Manuel Rodríguez-Abella e Rafael Ojea Pérez

Resumo: O labor municipal no eido educativo responde á complexidade que este ten na sociedade actual, visibilizando a educación como un dos factores estratéxicos para o desenvolvemento das comunidades. O artigo argumenta a necesidade de valorar o feito e de abrir perspectivas de futuro que pasan por definir un marco sólido de colaboración entre administracións. Nesta liña, preséntase o traballo do grupo *Concellos e Educación en Galicia*, de recente creación.

Resumen: El quehacer municipal en el ámbito educativo responde a la complejidad que éste tiene en la sociedad actual, visibilizando la educación como uno de los factores estratégicos para el desarrollo de las comunidades. El artículo argumenta la necesidad de valorar lo hecho y de abrir perspectivas de futuro que pasan por definir un marco sólido de colaboración entre administraciones. En esta línea, se presenta el trabajo del grupo *Concellos e Educación en Galicia*, de reciente creación.

Abstract: Municipal labour within the educational domain responds to the complexity which this has in current society, making education visible as one of the strategic factors involved in the development of communities. This article argues the necessity of giving value to what has already been done in this respect as well as opening perspectives for the future which imply defining a solid framework of collaboration between administrations. In this line of thought, it is presented here the work carried out by the recently created group *Concellos e Educación en Galicia (Councils and Education in Galicia)*.

É hora de dicir "Abonda xa". Reflexións sobre as competencias educativas municipais na Comunidade Autónoma de Galicia

Fernando Pariente Chacartegui

Resumo: Dende a posta en valor do traballo que no ámbito educativo veñen desenvolvendo as administracións locais, o artigo reivindica a necesaria clarificación competencial que dea soporte legal e económico a este labor, corresponsabilizando a administración educativa e os propios usuarios na prestación dos servizos.

Resumen: Desde la puesta en valor del trabajo que en el ámbito educativo vienen desarrollando las administraciones locales, el artículo reivindica la necesaria clarificación competencial que dé soporte legal y económico a esta labor, corresponsabilizando a la administración educativa y a los propios usuarios en la prestación de los servicios.

Abstract: Current education and the education system of tomorrow demands the use of tools by students which will qualify them to acquire the essential competences for their personal, civic, academic and professional development. The school library is one of these tools, as a reading, information and learning resource, performing specific functions that will improve the students' school learning process and tasks.

Compostela "educa": construír o proxecto de cidade día a día

Anxo Panero Pardo

Resumo: A progresiva concentración da poboación nas cidades fai cada vez máis necesario que estas se doten de proxectos urbanos coherentes e sostidos, posibilitadores do seu desenvolvemento en clave humana. A partir do exemplo do proceso vivido en Santiago de Compostela, identifícanse os elementos clave para logralo, destacando o papel da educación na creación de cultura urbana.

Resumen: La progresiva concentración de la población en las ciudades hace cada vez más necesario que estas se doten de proyectos urbanos coherentes y sostenidos, posibilitadores de su desarrollo en clave humana. A partir del ejemplo del proceso vivido en Santiago de Compostela se identifican los elementos clave para lograrlo, destacando el papel de la educación en la creación de cultura urbana.

Abstract: The gradual concentration of population in urban areas makes it more and more necessary that these are provided with coherent and sustained urban projects, enabling their development in human terms. Taking the example of the process in Santiago de Compostela as starting point, the article identifies the key elements in order to achieve this goal, highlighting the role of education in the creation of an urban culture.

Infancia e cidade: a arquitectura das escolas municipais 0-3

Alfonso Penela

Resumo: A arquitectura ao servizo do proxecto da cidade educadora: este é o eixo dun artigo reivindicador de escolas infantís que, desde a súa concepción espacial, poidan desenvolver a función socializadora e de conquista da autonomía que os espazos urbanos non ofrecen á infancia nos seus primeiros anos de vida.

Resumen: La arquitectura al servicio del proyecto de ciudad educadora: éste es el eje de un artículo reivindicador de escuelas infantiles que, desde su concepción espacial, puedan desarrollar la función socializadora y de conquista de la autonomía que los espacios urbanos no ofrecen a la infancia en sus primeros años de vida.

Abstract: Architecture at the service of the project for the educating city: this is the axis of a vindicating article for infant schools which, from their spatial conception, may develop the function of socializing and conquering autonomy which urban spaces do not offer to children in their early years.

Políticas Educativas e Departamentos Municipais de Educación en Galicia

Francisco Mareque León

Resumo: No marco dunhas tendencias políticas que, no ámbito europeo, evolucionan cara á descentralización, o artigo que se presenta analiza a situación dos departamentos municipais de educación existentes en Galicia, considerándolos unha peza clave para o desenvolvemento de proxectos educativos de territorio que fagan posible optimizar recursos e resultados educativos nun contexto de crise que obriga á reflexión do modelo actual.

Resumen: En el marco de unas tendencias políticas que, en el ámbito europeo, evolucionan hacia la descentralización, el artículo que se presenta analiza la situación de los departamentos municipales de educación existentes en Galicia, considerándolos una pieza clave para el desarrollo de proyectos educativos de territorio que hagan posible optimizar recursos y resultados educativos en un contexto de crisis que obliga a la reflexión del modelo actual.

Abstract: In the context of the political tendencies in education which, within the European domain, evolve towards decentralization, the present article analyses the situation of municipal departments of education existing in Galicia, considering them a key element for the development of educational projects of territory which make it possible to optimize educational resources and results in a context of crisis which forces good thinking on the current model.

As TIC no panorama educativo

Fernando Suárez

Resumo: A sociedade de información supón un importante desafío para o sistema educativo. O artigo aborda o potencial das TIC (entre elas as web 2.0)

como recurso para facilitar a aprendizaxe. Asemade, reflexiona sobre o importante papel do profesorado como mediador e educador na utilización dos medios e na selección da información.

Resumen: La sociedad de la información supone un importante desafío para el sistema educativo. El artículo aborda el potencial de las TIC (entre ellas las web 2.0) como recurso para facilitar el aprendizaje. Asimismo, reflexiona sobre el importante papel del profesorado como mediador y educador en la utilización de los medios y en la selección de la información.

Abstract: The information society involves a great challenge for the education system. This article addresses the potential of ICTs (web 2.0 among them) as a resource to facilitate the process of learning. Besides, it considers the important role played by teachers as mediators and educators in the exploitation of resources and the selection of information.

As webs dos concellos galegos e o seu potencial de apoio á educación

Henrique Neira Pereira

Resumo: O artigo analiza brevemente a situación das páxinas web municipais en Galicia e anima ao seu uso en clave educativa, exemplificando o seu potencial a través da análise das liñas de traballo de municipios de diversa entidade poboacional.

Resumen: El artículo analiza brevemente la situación de las páginas web municipales en Galicia y anima a su uso en clave educativa, ejemplificando su potencial a través del análisis de las líneas de trabajo de municipios de diversa entidad poblacional.

Abstract: This article briefly analyses the situation of municipal websites in Galicia and encourages their use with an educational purpose, exemplifying their potential through the analysis of the lines of work of municipalities with diverse population entities.

Escolas municipais de música e artes escénicas: Unha nova aposta

Rodrigo Román Blanco

Resumo: O artigo presenta unha reflexión en torno ao papel das escolas municipais de música nunha sociedade na que a educación musical -como dereito das persoas- debe orientarse cara á música afeccionada de carácter comunitario, base da pirámide educativa das artes escénicas. Analiza a situación respecto do sistema educativo regrado, así como o papel das administracións locais e autonómica neste esforzo.

Resumen: El artículo presenta una reflexión en torno al papel de las escuelas municipales de música en una sociedad en la que la educación musical -como derecho de las personas- debe orientarse hacia la música aficionada de carácter comunitario, base de la pirámide educativa de las artes escénicas. Analiza la situación respecto del sistema educativo reglado, así como el papel de las administraciones locales y autonómica en este esfuerzo.

Abstract: This article reflects upon the role of municipal schools of music in the context of a society in which musical education – as a right – should be oriented towards a non-professional music with a communal character, which is the basis of the educational pyramid of scenic arts. The paper analyses the situation with respect to the official education system, as well as the role played in this effort by local and autonomic administrations.